میں خفیہ بیلٹ الیکشن انجام دینے کے لیے NLRB سے کیسے رابطہ کروں؟

الیکشن کی کارروائی شروع کرنے کے لیے، NLRB کی عوامی ویب سائٹ کے ذریعہ الیکٹرانک طور پر عرضی بھی دائر کی جاسکتی ہے: https://apps.nlrb.gov/chargeandpetition/#/- قریبی NLRB دفتر میں عرضی اور دیگر دستاویزات بھی فائل کی جاسکتی ہیں۔ عرضی میں اس بات کو ظاہر کیا جانا چاہیے کہ اسے مناسب یونٹ میں کم از کم 30% ملازمین کی حمایت حاصل ہے۔ مناسب یونٹ کارکنوں کا ایک گروپ ہے جو منطقی لحاظ سے ایک ساتھ ہوتا ہے اور یونین کی نمائندگی کے مقاصد کے لیے مشترکہ طور پر ملازمت کے مفادات کا اشتراک کرتا ہے۔

عرضی دائر ہونے کے بعد، NLRB فریقین کے ساتھ مل کر مناسب ووٹنگ گروپ اور الیکشن کی تاریخ، وقت، جگہ اور دیگر تفصیلات کے بارے میں اتفاق رائے حاصل کرنے کے لیے کام کرے گی، جس میں غیر ملکی زبان میں نوٹسز اور بیلٹس کی ضرورت بھی شامل ہے۔ اگر فریقین ان میں سے کچھ تفصیلات پر متفق نہیں ہوسکتے ہیں تو، NLRB سماعت کرے گی اور ریجنل ڈائریکٹر NLRB کے قواعد و ضوابط اور فیصلوں کے مطابق شرائط طے کریں گے۔

کیا NLRB الیکشن کے بغیر کسی یونین کو تسلیم کیا جا سکتا ہے؟

NLRB کے زیر اہتمام منعقد الیکشنز کے علاوہ، آجر رضاکارانہ طور پر یونین کو تسلیم کرسکتا ہے اگر یونین تسلیم کرنے کی درخواست کرتی ہے اور دستخط شدہ اجازت کے کارڈز یا دیگر ذرائع کے ذریعہ اکثریت کی حمایت کا مظاہرہ کرنے کی پیشکش کرتی ہے۔ یہ معاہدے NLRB کی کارروائی سے باہر کیے جاتے ہیں۔

NLRB اور کس طرح سے میری مدد کرسکتی ہے؟

NLRB آپ کی ملازمت سے متعلق بہت سے سوالات کا جواب دے سکتی ہے۔ اگر آپ کوئی الزام دائر کرتے ہیں تو، NLRB آپ کے الزام کی مکمل تفتیش کرے گی اور آپ کے الزامات کی خوبیوں پر فیصلہ جاری کرے گی۔ اگر آپ کی ملازمت سے متعلق امور میں دیگر قوانین شامل ہیں تو، NLRB ایجنٹ آپ کو مناسب ایجنسی یا ایجنسیوں کے پاس بھیجے گا۔ کچھ معاملات میں، الزامات ایک سے زیادہ قانون میں الجھ سکتے ہیں، اور متعدد ریاستی اور/یا وفاقی ایجنسیاں آپ کی مدد کرنے کے قابل ہوسکتی ہیں۔

www.nlrb.gov

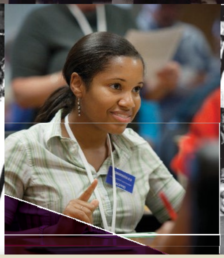
میں قریب ترین NLRB آفس کیسے تلاش کروں یا مدد کے لیے NLRB سے کیسے رابطہ کروں؟

NLRB کے فیلڈ دفاتر پورے ملک میں بہت سے مقامات پر موجود ہیں۔ آپ ذیل کے ذریعے اپنے قریبی دفتر سے رابطہ کرسکتے ہیں:

- NLRB کی ویب سائٹ پر جائیں، جس میں ہر فیلڈ آفس کا پتہ اور ٹیلی فون نمبر شامل ہے: **www.nlrb.gov**-
- NLRB موبائل ایپ کا استعمال کرکے، جو IOS یا اینڈرائیڈ کے طور پر ڈاؤن لوڈ کیا جاسکتا ہے۔ ایپ ڈاؤن لوڈ کرنے کے لیے اس QR کوڈ کو اسکین کریں، جس میں تمام NLRB فیلڈ دفاتر کے پتے اور فون نمبر شامل ہیں۔
- NLRB ٹول فری نمبر پر کال کریں: **1-844-762- NLRB (6572).** آپ کو خود بخود قریبی فیلڈ آفس میں منتقل کیا جائے گا۔ ایسے کال کرنے والے جو سماعت سے محروم یا اونچا سنتے ہیں اور NLRB کے نمائندے سے بات کرنا چاہتے ہیں انہیں پر ای میل بھیجنا چاہیے-relay.service@nlrb.gov. NLRB نمائندہ درخواست دہندہ کو ای میل کرے گا جس میں ہدایت دی جائے گی کہ ریلے سروس کال کو کس طرح شیڈول کیا جائے۔

1015 Half Street SE
Washington, D.C. 20570
844.762.NLRB • 844.762.6572

www.nlrb.gov Twitter: @NLRB
www.facebook.com/NLRBpage



نیشنل لیبر ریلیشنز بورڈ

ملازم کے حقوق کی حفاظت کرنا

ول فری
844.762.NLRB
844.762.6572

کے جائے کار کے حقوق کے بارے میں عام وضاحت فراہم کرنے کے لیے تیار کیا گیا ہے

نیشنل لیبر ریلیشنز بورڈ کیا ہے؟

نیشنل لیبر ریلیشنز بورڈ (NLRB) ریاستہائے متحدہ امریکہ کی ایک خودمختار وفاقی ایجنسی ہے۔NLRB کے دو افعال ہیں: (1) اس بات کو یقینی بنانے کے لیے قوانین کا نفاذ کہ مزدور آجروں یا یونینوں کی کسی مداخلت کے بغیر خودمختار طور پر NLRA کے تحت اپنے حقوق کا استعمال کرسکیں اور (2) خفیہ بیلٹ والے الیکشنز کا انعقاد جس میں کارکن یہ انتخاب کرسکتے ہیں کہ آیا وہ یونین کی نمائندگی کرنا چاہتے ہیں یا نہیں۔ یہ قوانین ریاستہائے متحدہ امریکہ میں جائے کار والے زیادہ تر غیر سرکاری آجروں پر لاگو ہوتے ہیں، جس میں غیر منفعتی، غیر یونین کاروبار اور "کام کا حق" قوانین والی ریاستوں میں کاروبار شامل ہے۔

NLRA کے تحت میرے حقوق کیا ہیں؟

عام طور پر، مزدوروں کو یونین کو شامل کرنے یا اس کے بغیر، اپنی اجرتوں اور کام کے حالات کو بہتر بنانے کے لیے ایک ساتھ آنے کا حق حاصل ہے۔ اس کا مطلب ہے کہ آپ یہ کر سکتے ہیں:

- اپنے معاون کارکنوں، عوام، میڈیا، یا یونین کے ساتھ اپنے کام کے حالات کے بارے میں بات کریں (لیکن آپ کو ایسے بیانات نہیں دینے چاہئیں جو جان بوجھ کر یا خراب نیت کے ساتھ غلط ہوں یا ایسے طرز عمل میں ملوث ہوں جو انتہائی توہین آمیز، فحش، یا جائے کار کے نظم و نسق میں خلل ڈالنے والے ہوں)۔
- اپنے کام کے حالات کو بہتر بنانے کے لیے اپنے ایک یا زیادہ معاون کارکنوں کے ساتھ اقدام کریں، مثال کے طور پر، اپنے آجر یا کسی سرکاری ایجنسی کے ساتھ براہ راست کام سے متعلق شکایات اٹھائیں، یا کسی یونین سے مدد حاصل کریں۔
- کسی یونین میں شامل ہوں یا کام نہ کرنے کے وقت پر اقدامات کریں تاکہ یونین کو آپ کے کام کی جگہ پر کام کرنے والوں کی نمائندگی کرنے میں مدد مل سکے اور یونین کو آپ کی اجرت اور کام کے دیگر شرائط طے کرنے کے لیے معاہدے کے لیے سودے بازی کرنے میں مدد ملے۔
- ان میں سے کوئی بھی چیز نہ کرنے کا انتخاب کرسکتے ہیں۔

کچھ ایسی چیزوں کی مثالیں کون سی ہیں جنہیں آجرین نہیں کر سکتے ہیں؟

- آپ کو ملازمت سے ہٹانا یا عہدے میں تنزلی کرنا، آپ کے کام کرنے کے حالات کو بدتر بنانا، یا NLRA کے تحت اپنے کسی حقوق کو استعمال کرنے کی وجہ سے ان میں سے کسی بھی کام کو کرنے کی دھمکی دینا، جس میں NLRB کے پاس شکایت درج کرنا یا شکایت کے بارے میں NLRB ایجنٹ سے بات کرنا شامل ہے۔
- آپ کو کام سے پہلے یا بعد میں یا وقفے کے اوقات کے دوران اپنی اجرتوں، کام کے حالات، یا یونین کے بارے میں دوسروں سے بات کرنے سے منع کرنا۔
- آپ کو فرصت کے اوقات کے دوران اور کام سے باہر والی جگہوں میں، جیسے کہ پارکنگ لاٹس اور وقفہ والے کمروں میں یونین کی چیزیں دینے سے منع کرنا۔
- آپ کے کام کی جگہ کو بند کرنے کی دھمکی دینا اگر کارکنان نے اپنی نمائندگی کے لیے کسی یونین کو منتخب کیا۔
- پروموشنز دینے، تنخواہوں میں اضافہ، یا دیگر فوائد کا وعدہ کرنا یا دینا تاکہ یونین کی حمایت کی حوصلہ شکنی کی جا سکے۔
- آپ کو کام کی جگہ پر یونین کی ٹوپیاں، بٹنز، ٹی شرٹس اور پن پہننے سے منع کرنا سوائے کسی مخصوص حالات کے۔
- آپ سے اپنی یونین کی حمایت یا اتحاد کے بارے میں اس طرح سے سوال کرنا جو آپ کو ان چیزوں کو کرنے سے حوصلہ شکنی ہو، یا اپنی یونین کی پُر امن سرگرمیوں اور اجتماعات کی جاسوسی یا ریکارڈ کرنا۔

کچھ ایسی چیزوں کی مثالیں کون سی ہیں جنہیں یونینز نہیں کر سکتی ہیں؟

- آپ کو دھمکی دینا کہ اگر آپ یونین کی حمایت نہیں کرتے ہیں تو آپ کو اپنی ملازمت یا دوسرے فوائد سے محروم ہونا پڑے گا۔
- آپ کے یونین کے اہلکاروں پر تنقید کرنے یا یونین کے ممبر نہ ہونے کی وجہ سے یونین کے ساتھ جائے کار پر، شکایت پر اس وجہ سے کارروائی کرنے سے انکار کرنا۔
- آپ کو امتیازی وجہ سے بحالی کرنے والے ہال سے حوالہ جات دینے سے انکار کرنا۔
- آپ کے یونین کے اہلکاروں پر تنقید کرنے یا یونین کے ممبر نہ ہونے کی وجہ سے آجر کو آپ کے ساتھ امتیازی سلوک کرنے کی ترغیب دینا۔

اگر مجھے لگتا ہے کہ میرے حقوق کی خلاف ورزی ہوئی ہے تو میں کیا کر سکتا ہوں؟

اگر آپ کو لگتا ہے کہ آجر یا یونین نے آپ کے حقوق کی خلاف ورزی کی ہے تو، آپ کو فوری طور پر NLRB سے رابطہ کرنا چاہیے۔ آپ NLRB ایجنٹ سے بات کرپائیں گے اور اپنے آجر، یونین، یا کسی اور کو آپ کی انکوائری کے بارے میں بتائے بغیر ممکنہ خلاف ورزیوں کے بارے میں پوچھ سکیں گے۔ اگر آپ چاہیں تو، آپ یہ کہتے ہوئے مزدوروں کے تئیں غیر منصفانہ طرز عمل کا الزام دائر کرسکتے ہیں کہ آجر یا یونین نے NLRA کے تحت آپ کے حقوق، یا دوسرے کارکنوں کے حقوق کی خلاف ورزی کی ہے۔ اس الزام کی ایک کاپی آجر یا یونین کو فراہم کی جائے گی جو کہ الزام کا مستوجب ہے۔ ہم الزام دائر کیے بغیر الزامات کی تفتیش نہیں کر سکتے ہیں۔

آپ فیلڈ دفتر میں جاکر، ڈاک کے ذریعے، ٹیلیفون کے ذریعے، یا NLRB کی ویب سائٹ کے ذریعے الیکٹرانک طور پر فائل کر سکتے ہیں: https://apps.nlrb.gov/chargeandpetition/#/- اگر آپ کو مدد کی ضرورت ہے تو، بورڈ ایجنٹ آپ کو الزام سے متعلق فارم بھرنے میں مدد کرے گا۔ مزدوروں کے تئیں غیر منصفانہ طرز عمل کا الزام دائر کرنا مفت ہے اور اس کے لیے کسی وکیل کی ضرورت نہیں ہے۔

مجھے کب NLRB سے رابطہ کرنا چاہیے؟

اگر آپ کو لگتا ہے کہ کسی آجر یا یونین نے NLRA کی خلاف ورزی کی ہے اور مزدوروں کے تئیں غیر منصفانہ طرز عمل کا الزام دائر کرنا چاہتے ہیں تو، آپ کو عام طور پر خلاف ورزی کے چھ ماہ کے اندر NLRB کے پاس الزام دائر کرنا ہوگا۔NLRA میں چھ ماہ والا حدود کا قانون ہے، جس کا مطلب ہے کہ آجر یا یونین کو الزام دائر کرنے سے چھ ماہ سے زیادہ عرصہ پہلے ہونے والے طرز عمل کے لیے جوابدہ نہیں ٹھہرایا جاسکتا ہے۔

مزدوروں کے تئیں غیر منصفانہ طرز عمل کا الزام دائر کرنے کے بعد کیا ہوتا ہے؟

الزام کی تفتیش کے لیے فیلڈ دفاتر میں سے ایک میں بورڈ ایجنٹ تفویض کیا جائے گا۔ بورڈ ایجنٹ عام طور پر الزام دائر کرنے والے شخص اور کسی بھی دوسرے گواہ سے خفیہ بیانات لے گا اور دیگر متعلقہ دستاویزات، جیسے کہ انضباطی کارروائی، برطرفی کے خطوط، آجر کی پالیسیاں وغیرہ جمع کرے گا۔ اس کے بعد آجر یا یونین سے اپنے دفاع کی حمایت میں خفیہ حلفیہ بیانات اور دستاویزات کے لیے گواہ فراہم کرنے کے لیے کہا جائے گا۔ اس ثبوت پر غور کرنے کے بعد، اگر NLRB کے ریجنل ڈائریکٹر کو لگتا ہے کہ آجر یا یونین نے NLRA کی خلاف ورزی کی ہے تو، وہ باضابطہ شکایت جاری کرنے اور سماعت میں جانے سے پہلے معاملے کو حل کرنے کی کوشش کرے گا۔ تصفیے میں برطرف کارکن کو اس کی نوکری پر واپس بحال کرنا، اجرت کے نقصان کی ادائیگی، دیگر نامناسب اقدامات کو واپس لینا اور/یا جائے کار پر ملازمین کو ان کے حقوق کے بارے میں مشورہ دینے والا نوٹس پوسٹ کرنا شامل ہوسکتا ہے۔

اگر سماعت کی ضرورت ہو تو NLRB کا وکیل اس کیس کو ایڈمنسٹریٹو لاء جج کے سامنے پیش کرے گا اور اس کیس میں ملازمین اور دیگر افراد کو گواہی دینے کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔ NLRB ان سروسز کے لیے کوئی معاوضہ نہیں لیتی ہے۔ تاہم، اگر آپ اپنا وکیل رکھنا چاہیں تو، آپ ایسا کرسکتے ہیں۔